

1-4
Signature!

ܡܠܐ ܚܝܬܐ

ܡܠܐ ܚܝܬܐ ܡܥܪܝܬܐ ܡܥܪܝܬܐ ܡܥܪܝܬܐ ܡܥܪܝܬܐ



KOLO SÜRYOYO

Magazine

ORGAN OF ARCHDIOCESE OF THE SYRIAN ORTHODOX CHURCH
OF ANTIOCH IN EUROPE

Nr. 30 – FEBRUARY / MARCH 1983

KOLO SÜRYOYO

DİNİ EDEBİ TARİHİ İHBARİ AVRUPA SÜRYANİ ORTHODOX ABRASIYEŞİ DERGİSİDİR

İki ayda bir çıkar

Preis DM 3,-

Adress: ST. EPHREM DER SYRER KLOSTER Tel. 053 - 61 47 64
1585 PK GLANE/LOSSER, Glanerbrugstraat 33 - Holland.

M. J. Y. ÇİÇEK



KOLO SÜRYOYO

Sahibi: -

Avrupa Süryani

Abrashiyesi

AVRUPA SÜRYANI ABRAŞİYESİ DERGİSİ

YIL-5

SAY I-30

1983.

1983 مۇكاڧىدەسى
MUKADDES SINADOS 83'

ŞAM / SURİYE:

Sayın Patrik hazretlerinin isteği ve emirlerine gereğince,Süryani kilise-mizin bütün abraşiye metropolitleri Suriye'ye hareket ederek,15 - 23.1983 tarihinde Şam'da yapılan mukaddes sinadosun toplantılarına katıldılar. Toplantı oturumlarında genellikle süryani kilisemizin bugünkü durumunu incelendi,ve bu oturumlarda alınan en önemli kararlar özet olarak şun-lardır.

1 - Lubnan'daki İlahi fakültemizi bu sene içinde yeniden tam faaliyete getirmek,ve geçici olarak vekalâtan sayın Halap Metropolit Mar Grigorius Hanna İbrahim idaresine seçmek. Parik hazretleri başkanlığında üç metropoli idare heyeti olarak seçildiler.

كَمَا حُكِّمَ بِهِمْ فِي دِينِهِمْ
 وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الصُّرُوفُ
 فَتَمَدَّنْهُمْ وَبَنَّا لَهُمْ
 بَنَاتٍ وَجِئْنَا بِهِنَّ إِلَيْهِمْ
 فَنَکَّحَهُنَّ لَهُمْ وَخَلَقْنَا
 لَهُمْ فِي ذَٰلِكُمْ رِجَالًا
 لَّهُمْ شُرَکَاؤُا كَمَا
 تَبْغُونَ ۚ وَتَمَدَّنْهُمْ
 وَبَنَّا لَهُمْ بَنَاتٍ
 وَجِئْنَا بِهِنَّ إِلَيْهِمْ
 فَنَکَّحَهُنَّ لَهُمْ وَخَلَقْنَا
 لَهُمْ فِي ذَٰلِكُمْ رِجَالًا
 لَّهُمْ شُرَکَاؤُا كَمَا تَبْغُونَ

حقاً معحدثنا جهتنا وحباً و
معوضيكاً أأفقه أأؤوه دافك
حده خناً . محرم ومع بوحه وأمه صوره
عبره أأفه أأؤوه حبه نأ كنهه



دەتەلا و جەنابا مەدەنىيەت | حەممەتو مەدەنىيەت | 2 | 1984-1985



وئەبدا مەدەنىيەت :

1 - فەلەسەفە مەدەنىيەتە
وئەبدا مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە

2 - فەلەسەفە مەدەنىيەتە
وئەبدا مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە

3 - فەلەسەفە مەدەنىيەتە
وئەبدا مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە

4 - فەلەسەفە مەدەنىيەتە
وئەبدا مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە

5 - فەلەسەفە مەدەنىيەتە
وئەبدا مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە

6 - فەلەسەفە مەدەنىيەتە
وئەبدا مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە

7 - فەلەسەفە مەدەنىيەتە
وئەبدا مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە

8 - فەلەسەفە مەدەنىيەتە
وئەبدا مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە

9 - فەلەسەفە مەدەنىيەتە
وئەبدا مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە

10 - فەلەسەفە مەدەنىيەتە
وئەبدا مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە
بەلەسەفە مەدەنىيەتە

حبره اذن دوزخه

Kilisemiz, 3. Şulutta Aziz Mor Barsovmo anıyor. Rahmetli Mor Filuksinos Y. Dolapönü'nün "YIL ÖĞÜTLERİ" adlı eserinden bu azizin hayatını özetle yazıyoruz:

MOR BARSAMMO

Yazan: M.H. Dolapönü

AYET: "Fakat bedenime cefa verip onu köle ederim, taki başkalarına vazettikten sonra ben kendim merdüt olmıyayım." (1. Kor. 9-27).

Alıştırılmıyan atın hatarları biniciye çok olduğu gibi; talim, cefa görmıyen vücudun da hatarları sahibine çoktur. Bunun üzere vücudundan mağlup olmak istemıyen her adam vücudunu cefaya alıştırmalı ki galibiyet eline geçsin. Üzerinde yaşadığımız yer mücahitlerin sahnasıdır. Galip gelene ebedi çelenk hazırdır.

Aziz Elçi Pavlus böyle yapıp diyordu: Taki başkalarına vazettikten sonra ben kendim merdüt olmıyayım. Böylece gününü kutladığımız Mor Barsovm, başkalara vazetmeden önce oruca sarılarak bedenine cefa verirdi ki, beden ruha köle olsun.

Bu adamın hayatını Şakirti Samuel yazar ken böyle söylüyor: İzzetle yıldız yıldızdan farklı olduğu gibi, Aziz Barsovm da fazilet, takva ve kemalda zamanında ki bütün tapkanlardan farklı ve üstündü.

Şamışata bağlı Avtan köyünde M.S.380 yılında (takriben) doğmuş ve yüksek dağın tapkanı Aziz İbrahim'e şakirt oldu. Bu

nun vefatından sonra (406) üzlete çekildi ve Ruhun vergisine nail olduğunda her yere adı yayıldı. PİRTİN Şehrine yeni Episkopos olan Gamaline, haberini işitir işitmez yanına çağırıp çok sorularla yokladı. Tam istidatta bulunduğu için onu Şemmas ve Keşiş takdis etti. Burdan ötürü şakirtliğe kabul ve Allahın sözünü vazetmeye başladı.

Dört defa Palastina gidip Rakam şehri ve bir kısım Samiriyelileri imana çekti. Bir kere de Acem hudutlarına giderek İncili vazetti. Bir de İstanbul'a Efes'e gidip 449 yılında doğu manastırlarında ^{müessesili} Efes ikinci senatosunda üye oldu. Halkidun senatosunda davetli olacaktı. Fakat bazı azaları buna engel olmuşlardır. Bu senato üçüncü senatosunun kararına aykırı bir karar verdiğini sandığı için kararına karşı koymaya başladı. ve sözüne kulak verildi. Kırıl Marıkiyan, sözünün işitildiğini görünce, kendine ve manastırının ihtiyacına olan şeyi hazineden al, selametle manastırına git" dedi. Kendisi ise birşey almaksızın manastırına döndü.

Dönüşünde çokları hoş geldin demeye yanına geldiler. Kendisi ise onlara eski imanlarında sabit kalmaları hususunda öğüt veriyordu. Bunu gören muhalifler, yenilmesinler diye, hakkında aksi propaganda yapmaya başladılar. Mektuplar yazarak muhtelif yerlerde toplantılar yaptılar. Bu toplantıların birinde, Şehir başkanlarından biri ortada durarak söyledi: Hepiniz bilirsiniz, biricik öğütüm vardır. Ağır hasta düştüğü zaman

Aziz Barsovm'ya götürdüm. Ölürse gönceğimi niyetimde koydum. Fakat Aziz Barsovm üzüntümü görünce bana "korkma, oğlun sağ olacak" dedi ve üzerine dua edince şifa buldu. İşte aranızda duruyor. Aziz'in muhalifi olanlar dualarıyla bir oğlak iyileştirirlerse, onları kabul eder, Azizi red ederim, fakat iyileştiremezler. Bunun için ben ve evimin halkı bu Azizden ayrılmayız. Bu sözü müteakip halk yüksek sesle: "Allah'ın kulu mu inkâr etmeyiz. Şehrimizi temin eden bırakmayız. Ülkenizin çığırılarını çitliylene şüphe getimeyiz. Yerimizden zararları önliyenden ayrılmayız. Ağrılarımızın doktorundan kesilmeyiz. Hastalıklarımızı iyileştirenden vazgeçmeyiz".

Diğer bir toplantıda, bir manastır başkanı şemmas ortada durarak ve yüksek sesle bağırarak: "çoğunuz bilir ki, bu parmaklarım kuru idiler, birbirlerine yapışmıyorlardı. Aziz Barsovm'ya gösterince dua edip üzerlerine haç alâmeti çektikten sonra ağzının salyasıyla onlara dokunup iyileştirdi. Aranızda bu hadiseyi görenler vardır. Duasıyla iyileşmiş bu ele baktıkça, onu bırakacak adamın yanında payım yoktur. Onu afaroz eden ben de afaroz ederim."

Bunu işiten muhalifler utanarak bir dağa bu kuvvetli burhana itiraz etmemekle, tamamlamayı istedikleri işten de geri kaldılar.

Bu gibi harikalar çok yaptığı için herkesin izazına mazhar oluyordu.

Her kadından doğanın ölüm kâsesini içmemesi imkânsız olduğundan, hastalana-

rakyağa düşünce, şakirtlerinden çok gayretli, bilgili ve dilbaz olanını çağırıp ona söyledi: "Gel oğlum, seni Acem ve Ermenistan ülkesine göndereyim. Onların episkoposlarını ara ve iman hakkında onlarla konuş. Eğer buraya dömeden önce ölürsen, şimdiden bereketimi sana veririm." Böylelikle onu mübarekleyip Acem ülkesine gönderdi. 28 ocakta Rabbin meleği ona görünüp söyledi: "Dört güne kadar Rabbin yanına gidiyorsun. Manastırlılara son vasiyetini söyle." Bu söz üzere kardeşleri çağırıldı. Dört gün süre ile onlara vazettikten sonra onları mübarekleyip hoşça kalın söyledi. Haç alâmetini çekerek Rabba hamdettikten sonra canını teslim etti.

Azizin vefatı 2. Şubat 458 de, gecenin saat 4.22 sularında vukubulmuş. Şubatın 3. gününde gömülmüştür. O gün yerden göğe uzanan bir nur Amut göründü. Görenler fazlaca Rabba tencit ettiler.

Bu Aziz'in hayatından öğrendiklerimiz:

1. Oruç hayata tuz gibidir, onu bozulmaktan korur.
2. Gerçek imanı tam korumalı. Çünkü hayat imana bağlıdır. Sağ kaldıkça, sağ kalır. Bozulursa, o da çürür.
3. Dünya her zaman karşımızdadır, metin burhanımız işimiz olsun. Amal (fiil) güneş gibidir. Parlarsa, her karanlığı ve bütün safsatalı sözleri dağıtır.

Rab cümlemizi gerçek imanda sabit kıl-sın ve fazılların izlerini takip etmek için bize kuvvet versin. Bu Aziz'in du-

sayla AMİN.

TARİH DİYOR:

SÜRYANİYİZ. SÜRYANİ İSMİ YETERLİDİR.

Dr. Aho Sevinç

Halkımızın isim tartışması yapıcı değildir. Durum ciddi ve üzücüdür. Tatlı dil ve güler yüzle birkaç söz konuşacak, birlikte birkaç saat geçirilecek sabır gösterilmiyor artık. İyi niyetli, samimi tutumlar dahi çoğu zaman ters anlaşıyor. 4-5 milyar insanın yaşadığı bu dünyada mevcudumuz nedir ki, birbirimizle mücadele cesaretini buluyoruz. Anadilimizi, kilisenizi, kültürümüzü gerçekten seviyor isek, önce birbirimizi sevmeliyiz. Seven insan inat etmez. Kendi rahatını, gururunu, şahsi menfaatını düşünmez. Herkese, bilhassa kardeşine, sabır ve anlayış gösterir. Her fırsatta yardıma hazırdır. Sevgi ve anlayışla birbirimize kullaklarımızı ve yüreklerimizi açmalıyız. Gerçekleri görmek ve kabul etmek, yenilgi değil; büyüklüktür. Inat etmeden, şahsi davaların ve gururumuzun esirleri olmadan tarihi gerçekleri görmeliyiz ve kabul etmeliyiz. Birlik ve beraberliğe götürecek en doğru hizmet yolu budur.

Süryani Milletinin, birkaç halk gurubundan oluştuğu söylenir. Milâttan asırlarca ve binlerce yıl önce, doğu Akdeniz'den İran sınırlarına kadar uzanan bölgelerde devletler ve imparatorluklar kurmuşlardı. Hepsinin dili Aramice idi. Aramice çeşitli ilim dallarında kullanılarak dünya kültür ve medeniyetine büyük hizmetlerde bulunmuştur. Bir müddet İran(Pers) İmparatorluğu'nun da resmi dili olmuştu. Anadilimiz Süryanice, Aramice'nin devamıdır. Milâttan önceki son asırlarda (Süryani Dili) denildi.

Süryani isminin, Asuri isminden geldiğini iddia edenler oluyor ve kelime oyunları bu iddianın ispatına çalışılıyor. Tarihi gerçekler ışığında böyle bir iddiayı kabul etmek mümkün değildir.

Değişik tarihi kaynaklardan ismimizle ilgili kısa örnekler verelim:

Naum Farik: İttihat Dergisi, 1922

"Diyebiliriz ki, hiçbir millet, SÜRYANİ MİLLETİ kadar medeniyete, ilme ve imana hizmet etmemiştir. Fakat insanlığın büyük düşmanı olan ve gökteki melekler arasına bile ayrılık sokan şeytan, Süryanilerin arasına da girdi, birliklerini bozdu. Bunlar Süryani-Ortodokslar, Süryani-Nasturiler, Süryani-Maruniler ve Süryani-Melikidiler olup hepsi SÜRYANİLER olarak adlandırılırlar."

Aziz Barsom'ya götürdüm. Ölürsse gömeceğimi niyetimde koydum. Fakat Aziz Barsom üzüntüsünü görünce bana "korkma, oğlun sağ olacak" dedi ve üzerine dua edince şifa buldu. İşte aranızda duruyor. Aziz'in muhalifi olanlar dualarıyla bir oğlak iyileştirirlerse, onları kabul eder, Azizi red ederim, fakat iyileştiremezler. Bunun için ben ve evimin halkı bu Aziz'den ayrılmayız. Bu sözü müteakip halk yüksek sesle: "Allah'ın kulu-nu inkâr etmeyiz. Şehrimizi temin eden bırakmayız. Ülkemizin çığırlarını çitliylene şüphe getirmeyiz. Yerimizden zararları önliyenden ayrılmayız. Ağrılarımızın doktorundan kesilmeyiz. Hastalıklarımızı iyileştirenden vazgeçmeyiz."

Diğer bir toplantıda, bir manastır başkanı şemas ortada durarak ve yüksek sesle bağırarak: "çoğunuz bilir ki, bu parmaklarım kuru idiler, birbirlerine yapışmıyorlardı. Aziz Barsom'ya gösterince dua edip üzerlerine haç alâmeti çektikten sonra ağzının salyasıyla onlara dokunup iyileştirdi. Aranızda bu hadiseyi görenler vardır. Duasıyla iyileşmiş bu ele baktıkça, onu bırakacak adamın yanında payım yoktur. Onu afaroz eden ben de afaroz ederim."

Bunu işiten muhalifler utanarak bir da ha bu kuvvetli burhana itiraz etmemekle, tamamlanmayı istedikleri işten de geri kaldılar.

Bu gibi harikalar çok yaptığı için herkesin izazına mazhar oluyordu.

Her kadından doğanın ölüm kâsesini içmemesi imkânsız olduğundan, hastalana-

rakyağa düşünce, şakirtlerinden çok gayretli, bilgili ve dilbaz olanını çağırıp ona söyledi: "Gel oğlum, seni Acem ve Ermenistan ülkesine göndereyim. Onların episkoposlarını ara ve iman hakkında onlarla konuş. Eğer buraya dörmeden önce ölürsem, şimdiden bereketimi sana veririm." Böylelikle onu mübarekleyip Acem ülkesine gönderdi. 28 ocakta Rabbin meleği ona görünüp söyledi: "Dört güne kadar Rabbin yanına gidiyorsun. Manastırlılara son vasiyetini söyle." Bu söz üzere kardeşleri çağırdı. Dört gün süre ile onlara vazettikten sonra onları mübarekleyip hoşça kalın söyledi. Haç alâmetini çekerek Rabba hamdettikten sonra canını teslim etti.

Aziz'in vefatı 2. Şubat 458 de, gecenin saat 4.22 sularında vukubulmuş. Şubatın 3. gününde gömülmüştür. O gün yerden göğe uzanan bir nur Amut göründü. Görenler fazlaca Rabba temcit ettiler.

Bu Aziz'in hayatından öğrendiklerimiz:

1. Oruç hayata tuz gibidir, onu bozulmaktan korur.
2. Gerçek imanı tam korumalı. Çünkü hayat imana bağlıdır. Sağ kaldıkça, sağ kalır. Bozulursa, o da çürür.
3. Dünya her zaman karşımızdadır, metin burhanımız isimiz olsun. Anal (fiil) güneş gibidir. Parlarsa, her karanlığı ve bütün safsatalı sözleri dağıtır.

Rab cümlemizi gerçek imanda sabit kıl-sın ve fazılların izlerini takip etmek için bize kuvvet versin. Bu Aziz'in du-

TARİH DİYOR:

SÜRYANİYİZ. SÜRYANİ İSMİ YETERLİDİR.

Dr. Aho Sevinç

Halkımızın isim tartışması yapıcı değildir. Durum ciddi ve üzücüdür. Tatlı dil ve güler yüzle birkaç söz konuşacak, birlikte birkaç saat geçirilecek sabır gös-
terilmiyor artık. İyi niyetli, samimi tutumlar dahi çoğu zaman ters anlaşıyor.
4-5 milyar insanın yaşadığı bu dünyada mevcudumuz nedir ki, birbirimizle mücadele
le cesaretini buluyoruz. Anadilimizi, kilisenizi, kültürümüzü gerçekten seviyor
isek, önce birbirimizi sevmeliyiz. Seven insan inat etmez. Kendi rahatını, gu-
rurunu, şahsi menfaatını düşünmez. Herkese, bilhassa kardeşine, sabır ve anla-
yış gösterir. Her fırsatta yardıma hazırdır. Sevgi ve anlayışla birbirimize ku-
laklarımızı ve yüreklerimizi açmalıyız. Gerçekleri görmek ve kabul etmek, yenil-
gi değil; büyüklüktür. İnât etmeden, şahsi davaların ve gururumuzun esirleri ol-
madan tarihi gerçekleri görmeliyiz ve kabul etmeliyiz. Birlik ve beraberliğe gö-
türece en doğru hizmet yolu budur.

Süryani Milletinin, birkaç halk gurubundan oluştuğu söylenir. Milâttan asırlar-
ca ve binlerce yıl önce, doğu Akdeniz'den İran sınırlarına kadar uzanan bölge-
lerde devletler ve imparatorluklar kurmuşlardı. Hepsinin dili Aramice idi. Ara-
mice çeşitli ilim dallarında kullanılarak dünya kültür ve medeniyetine büyük
hizmetlerde bulunmuştur. Bir müddet İran(Pers) İmparatorluğu'nun da resmi dili
olmuştu. Anadilimiz Süryanice, Aramice'nin devamıdır. Milâttan önceki son asır-
larda (Süryani Dili) denildi.

Süryani isminin, Asuri isminden geldiğini iddia edenler oluyor ve kelime oyun-
larıyla bu iddianın ispatına çalışılıyor. Tarihi gerçekler ışığında böyle bir
iddiaya kabul etmek mümkün değildir.

Değişik tarihi kaynaklardan isimimize ilgili kısa örnekler verelim:

Naum Faik: İttihat Dergisi, 1922

"Diyebiliriz ki, hiçbir millet, SÜRYANİ MİLLETİ kadar medeniyete, ilme ve ima-
na hizmet etmemiştir. Fakat insanlığın büyük düşmanı olan ve gökteki melekler
arasına bile ayrılık sokan şeytan, Süryanilerin arasına da girdi, birliklerini
bozdu. Bunlar Süryani-Ortodokslar, Süryani-Nasturiler, Süryani-Maruniler ve
Süryani-Melkidiler olup hepsi SÜRYANİLER olarak adlandırılırlar."

Metropolit Hanna Dolapönü: Öz Hikmet Dergisi, 1954

"SÜRYANİLER'in tahmini nüfusu 3.219.200 dür. Bunlar Hindistan'da Roma'ya bağlı
Süryaniler, Hindistanda ve diğer yerlerdeki Süryani-Ortodokslar, Süryani-Maru-
niler, Süryani Nasturi ve Keldaniler, Süryani Martınaviler, İngiliz kilisele-
rine bağlı Süryaniler, Süryani-Katolikler ve Süryani-Amurilerdir. Süryaniler,
lençece Garbi(batı) ve Şarki(doğu) olmak üzere iki kısma ayrılırlar. Garbi leh-
çeyi kullananların sayısı 1.793.200 dür. Geri kalan 1.426.000,şarki lehçeyi ki-
liselerinde kullanıyorlar."

Metropolit Bulus Behnam: Patrik I. Efrēm'in (Tur'Abdin Tarihi) adlı kitabının
önsözü, 1963

"Süryaniliğin büyük yazarları ve bu dağın (Tur'Abdin) aziz atalarının ışıkları
mukaddes kilisede parlıyor. Süryaniliğin meşhur hatipleri ve mukaddes kitapla-
rın mütercimleri orada yatıyorlar."

DER GROSSE BROCKHAUS (Almanca Ansiklopedi): 232. sahifenin fotokopisi, bu yazı-
nın sonundadır. Oklarla gösterilen önemli kısımları kısaca tercüme ediyoruz:

"Süryani Kiliseleri: Batı ve doğu Süryani Kiliseleri guruplarına ayrılırlar.
Batı Süryani Kiliselerinin başlıcaları Yakubiler (Süryani-Ortodokslar), Güney
Hindistan'daki Süryani-Ortodoks Malabar Kilisesi, merkezi Şam'da olan Antakya
Patrikliğine bağlı ortodokslar, Maruniler, Syro-Malabar (Tınaviler)'dir. Doğu
Süryani Kiliselerinin başlıcaları Asuri Kilisesi (Nasturiler), Keldaniler (Nas-
turi), Syro-Malabarlar."

"Süryani Edebiyatı: Milâttan önceki devreden yalnız birkaç ufak eser kalmıştır.
Bardeysan'ın yanlış dini öğretilerine karşı mücadelede, SÜRYANİ EFREM'in Hrist-
yanlık yazarlığı ile şiir ve manzumeleri ortaya çıktı. Süryani Edebiyatı ve Di-
li, 5. Asırdan itibaren İran'da Nasturiler'de ve Bizans'ta Yakubiler'de(Süryani-
Ortodokslar) birbirinden ayrı olarak gelişti. Nasturiler'de daha ziyade Mukad-
des Kitap yazıları ve felsefe ile tıp tercümeleri gelişti. MOPSUESTIA'lı THEO-
DOR (350, 428) ve Nusaybin Yüksek Okulunun ilk müdürü MEALLETHA'lı NARSAJ
(402) yazarlığı ile tanındı. Yakubiler'de MABUÇ'lu FILOKSİNOS (440-523), SE-
RUÇ'lu YAKUP (457) ve EFESOS'lu YUHANUN (485) parladılar. Ruhani hayatlarının
merkezleri Urfa ve Diyarbakır idi. İslâm fetihlerinden sonra, Süryani Edebiya-
tının parlak devri birdenbire kesilmedi. Enevilere Devrindeki yazarlar URFA'lı
YAKUP (478) ve METROPOLİT GEORGIOS (475 idiler. Abbasiler Devrinde Arapça ge-
lišti ve Süryani Edebiyatı gerilemeye başladı. Fakat içtihat, yani dogmatik ya-
zılar, Mukaddes Kitap ve kilise tarihi eserleri bilhassa 9. asırda ortaya çık-
tı. Nasturiler, Arapça'da mezheplerarası edebiyat ve tıp ile fende tercüme eser-
leri verdiler. ELIAS BAR ŞİNAYA (1049 dan sonra) Süryanice ve Arapça dünya ta-

rihi, THEODOR BAR KRONAY bir Mukaddes Kitap izahı (791/92) yazdı. Ayrıca hukuk kitapları meydana geldi. Selçuklular ve Mongollar Devrinde Süryani Edebiyatı gerileme gösterdi. Yakubiler'den PATRIK (HÜYÜK) MICHAEL (†1199), Mukaddes Kitap izahçısı DIONOSTOS BAR SALİH (†1171) ve BAR İEROYO (1226, †1286), Nasturiler'de yazar GEORG VARDA (1210 civarı) tesirli oldular."

"Süryanice Yazı: Muhtemelen Aramice'den devam eden ve M.S. 1. asırda ilk olarak ibraz edilen Süryaniler'in yazısı, 5. asra kadar Estrangelo (Sringeli, Yunanca'da Strongyle, yani yuvarlak yazı) adlandırıldı. Mezhep bölünmesinden ve lehçelerin ayrılmasından sonra (M.S. 5. asır), Nasturi veya doğu Süryanice ile Yakubiler'de batı Süryanice yazısı ayırt edilir."

"Süryani Dili: Kuzeybatı Mezopotamya'nın Sami dili olup Hristiyanlık'tan sonra Arami bölgesindeki bütün taraftarlarının (Filistin'deki Melkidiler hariç) yazı dili olmuştur. 5. asırdaki mezhep anlaşmazlıkları, Pers (İran) İmparatorluğunda yaşayan Nasturiler ile Bizans idaresindeki Yakubiler'i ayırdı. Böylece doğu ve batı Süryanice gelişti. Arap fetihlerinden sonra Süryanice, konuşma dili olarak geriledi. Sadece kilise ve yazı dili olarak varlığını korudu. Çok değişik bir lehçesi (yeni Süryanice veya yeni doğu-Aramice), Musul'un kuzey ve doğusunun dan Tur'Abdine kadar uzanan dağlık bölgede konuşulmaktadır."

Kiliselerimiz, edebiyatımız, yazımız ve dilimiz bütün dünyada SÜRYANI İSMİ ile bilinmektedir. Kilisemiz Mukaddes Sinodosu, Kasım 1981'de (SÜRYANI HALKI, SÜRYANI KİLİSESİ ve SÜRYANI DİLİ) geçişini tarih önünde bir teyid etmiştir. Batı Dünyası ile Mukaddes Sinodos'un bu tarihi kararı fikir birliğindedir.

Patrik I. Efrem: (Süryani Halkının Adı, Antakya Süryani Kilisesi, Adı ve Tarihi) adlı kitabı, 1952

"Dil ve millet için Asuri isminin kullanılması yanlıştır. Çünkü:

1. Tarihi gerçeklere,
2. İlim adanlarımızın koruyageldikleri eski geleneğe,
3. Milletimizin bütün dünyadaki tanınmasına (Süryani olarak bilirmesine),
4. Fransa, İngiltere, İtalya ve Birleşik Amerika'daki batı dünyası bilginlerinin fikir birliğine ters düşer.

SÜRYANİLER, kendilerine ırklarını ve yeryüzündeki varlıklarının temeli olan düzenlerini kaybettirecek olan bu ismi (Asuri) kullanmaya heves etmemelidirler."

Patrik 3. Yakup: 12.12.1979 tarihli patriklik mesajı

"Kilisemizin bazı üyeleri Asuri ismini kullanmaktadırlar. Bu örgütlerin tehlikeli hedeflerini hatırlatırız. Bunlar, iftihar ettiğimiz Süryani kilisemizin adını yok etmeği ve yabancı bir isimle değiştirilmeği planlamaktadırlar."

Metropolit Hanna Dolapözü: Patrik I. Efrem'in (Seçilmiş Cevherler) adlı kitabının Süryanice tercümesi önsözü

"Tamamlanmasında (kitabın) yardımcı olan Allah'a şükürler olsun. Ayrıca tercümesinde ve basılmasında yardımları dokunanlara teşekkür ederim. Bunu (kitabı), mutlu yazarının ruhuna ve ARAMİLİĞİ sevenlere ithaf ediyorum."

Kadasetli Patriğimiz Mor İgnatios I. Zekey: Patrikhane Dergisi

"Okul günlerindenberi hepimiz Babilililer, Akadlar, Asuriler, Aramiler, Kenaniler, Fenikeliler gibi isimleri tanıyoruz. Hepsini aynı ırktan olup aynı Sami dilinin lehçelerini konuşurlardı. Bu halk gurupları, Milattan önceki asırlarda birbirleriyle karışıp kaynaşarak SÜRYANI veya ARAMI MİLETİ'ni teşkil ettiler. Böylece her iki isim, yani SÜRYANI ve ARAMI, Milattan asırlarboyu önce tek ve aynı halk için kullanıldı. Efendimiz İncil'inin Şam ve Antakya gibi büyük merkezlerde yayılmasından sonra ARAMI ve SÜRYANI isimleri arasında bir ayırım belirdi. Hristiyanlığı kabul eden Suriye sakinleri için SÜRYANİLER ismi kullanıldı. Putperestlikte kalan Suriye sakinlerinin üzerinde ARAMİLER ismi kaldı. Dördüncü asrın sonlarından önce Suriye'de putperestlik tamamen kayboldu ve böylelikle Arami ismi de kullanılmaz oldu."

Prof. Dr. A. Baumstark, Bonn Üniversitesi: (Süryani Edebiyatının Tarihi) adlı kitabı, 1922

"Aramäer, d.h. heidnischer Syrer" - Aramiler, yani putperest Süryaniler (M.Ö.) tabiriyle ARAMİLER ile SÜRYANİLER isimlerini aynı anlamda kullanıyor.

Patrik I. Efrem: (Tur'Abdin Tarihi) kitabı, 1954

"Çok kutsal Tur'Abdin bölgesi hakkında yazmağa değer. Çünkü SÜRYANI bölgeleri arasında 1500 senedenberi önemli haberlerle doludur. Bu tarihi, Tur'Abdin evlâtlarının sevdikleri Süryani-Arami dilimizle yazmayı uygun bulduk. Bu dağın (Tur'Abdin) ilk sakinleri ARAMİLER'dir. Onlar bütün Mesius dağlarında oturuyorlardı. Asur Kralı Şalmansır (İ.Ö. 1276-1256) ve kral Aşurdan (M.Ö. 922-910) oğlu Hadad Navari (M.Ö. 911-899) Tur'Abdindeki ARAMİLER'le birkaç defa savaşmışlardır."

SÜRYANI olduğumuzu, SÜRYANI İSMİ'nin Milattan öncesindenberi bilindiğini bu tarihi gerçekler gösteriyor. Tarihi gerçeklere dayanarak SÜRYANI isminde ısrar ediyoruz, bu isimimizle ve tarihimizle gurur duyduğumuzu söylüyoruz ve yazıyoruz. Son senelerin modasına uyarak AVRUPA'da kendilerine Asuri diyenler de seneler öncesi Süryani olduklarını yazdılar. İsveç ve Almanya'dan birer örnek verelim:

Yuhanun Kaşıço ve arkadaşları: MADRAŞTO Gazetesi, Kamışlı/Suriye, 1950
Yuhanun Kaşıço, İsveç'te çıkan Asuri Dergisi Hıyodo'nun yazarlarından. Ar-

kadaşlarıyla birlikte Madraştı Gazetesinde yazdıklarından birkaç önemli özet:
 "SÜRYANILIĞIN peygamberi, dünyada tanınmış Mor Efrem."
 "Biz (yani Yuhannun Kaşıço ve arkadaşları) ve bütün SÜRYANI MİLLETİ, büyük yazar ve öğretmen Rahip Bilus Behnam'a teşekkür ederiz."
 "SÜRYANILAR'ı kırtaracak, ARAMİLER'in tacı Naum Faik. Sende alevlenen SÜRYANILIK alevi, ışığı ve ateşiyle, SÜRYANILAR arasında yayılıyor. SÜRYANI adı yaşadığı müddetçe Naum Faik'in adı kalblerde muhafaza edilecek."
 "Tanınmış SÜRYANI bilgini, ARAMİ lisanı yazarı Mor Filoksinos Yuhannun Dolapöntü, bütün zorluklara rağmen SÜRYANILIK için yazıyor."

Sabri Cansu, İsa Hanna ve arkadaşları: Asuri dergisi EGERTHO, Almanya, 1978
 Sabri Cansu, Almanya'nın Augsburg şehrinde kendilerine Asuri diyenlerin başkanıdır. İsa Hanna, onun sağ koludur. Bir soruya cevap olarak Egerttho Dergisinde şunları yazdılar:

"Sorulan soruda, Avrupa'nın hangi ülkelerinde Süryani kilisesi olup olmadığı kastedilmiyor, daha çok SÜRYANI MİLLETİ'nin bulunduğu ülkede tanınıp tanınmadığını öğrenmek istiyor. SÜRYANI MİLLETİ Almanya'nın muhtelif bölgelerinde dağılımına rağmen kendini lüzum gelen belli başlı makamlarına tanıtmaya yeteneğini elde etmiş ve tanıtmaya devam etmektedir."

AVRUPA'da kendilerine Asuri diyenlerin 1950 ve 1978 yıllarında yazdıklarından kısa örnekler okudunuz. Gerçeği yansıtan bu yazılarından dolayı Yuhannun Kaşıço, Sabri Cansu ve arkadaşlarına teşekkür ederiz. O zamanlar SÜRYANI iken, neden kendilerine Asuri dediklerini bilmiyoruz. Gerçekte onlar da Süryani Halkımızın fertleridirler, fakat aldatılmışlardır. Daha başka fikirlere kapılmadan, Asuri isminden vazgeçmelerini temenni ederiz. Söz ve yetki sahibi bazı arkadaşlarının, Asuri fikrini bırakarak başka yollara girdikleri söyleniyor.

Herkese, hizmet gayesiyle çalıştığını söylüyor. İyi niyetle hizmet eden herkese saygımız vardır. Fakat tarihi gerçekler ışıığında hizmet etmek gerekir. Tekrar ediyoruz: Gerçekleri görmek ve kabul etmek, yenilgi değil; büyüklüktür ve birlik uğrunda en büyük hizmettir. Birkaç kişinin inadı, gururu ve belki de menfaati için ayrılık tohumları ekerek bölücülük yapmak ise milli hiyettir.

Bütün halkımızı ve bütün kiliselerimizi temsil eden SÜRYANI İSMİ birleştiricidir. Milattan öncesindenberi dünyaca bilinen bu isim yeterlidir. Ayrılığa sebep olan bölücü isimlere ihtiyacımız yoktur. Onlar tarihe karışmışlardır. Kendilerine Asuri diyenlerin ileri gelenleri, Süryani Halkımızı parçalamak, Süryani Kilisenizin ve hatta Süryani Dilimizin ismini değiştirmek amacını güdüyorlar.

Süryani Halkımıza ve kilisenize barış, kardeşlik, birlik istiyoruz. SÜRYANIYIZ. SÜRYANI isminizle ve tarihimizele iftihar ediyoruz.

DER GROSSE BROCKHAUS

Syri

Syrier - Syrien

einer der Führer der Ablehnungsfront. 1978/79 bemühte er sich um eine Aussöhnung mit dem irak. Baath-Regime. 1980 verkündete S. und Libyen die Bildung einer Union. Im gleichen Jahr schloß Pras. Assad einen Freundschaftsvertrag mit der UdSSR.

A. L. TIRAWI: A modern history of Syria (London 1969). E. WIRTH: S. Eine geograph. Landeskunde (1971). S. AL-AKHAAS: Revolutionary change and modernization ... A case from Syria (Damascus 1972). Kappert 1976-77 auf Economic Synthese (ebd. 1978); Länderkunde S. 5, hg. v. Staat. Bundesamt (1978). H. VAN DAM: The struggle for power in S. (New York 1979).

Syrifler, Haustaubenrasse, →Tauben.
 Syriace [grch.] die, der →Flieder 1).

Syringomyelie [grch.], wahrscheinlich anlagebedingte Entwicklungsstörung des Rückenmarks. Betroffen sind meist Männer im jüngeren Alter (20. bis 40. Lebensjahr). In langsam fortschreitendem Verlauf kommt es zur Hohlraumbildung in der grauen Substanz des Rückenmarks, vorwiegend im Hals- und Brustbereich. Krankheitszeichen sind Muskelschwund, Verlust von Schmerz- und Temperaturempfindung bei erhaltenen Berührungsempfindung. Später treten Lähmungen und Skelettveränderungen hinzu.

Syrinx [grch.], 1. Stimmorgan der Vögel, im Bereich der Luftröhrengabelung; dünne Membranen und elast. Polster, die beim Ausatmen schwingende Doppelzungen bilden, an denen der Ton entsteht. Die Luftröhre wirkt als Ansatzrohr, der die S. umfassende Luftsack als Resonanzvorrichtung.

Syrische Kirchen, die Kirchengruppen des west- und ostsyrischen Ritus. →Ritus. Autokephale Kirchen des westsyrischen Ritus sind: die →Jakobiten 1), die Syrisch-orth. Kirche des Ostens (syrisch-orth. Malabar-Kirche in Südindien); die des ostsyrischen Ritus: die Assyrische Kirche (→Nestorianer), die →Thomaschristen in Südindien; schließlich Orthodoxe unter dem Patriarchen von Antiochia (Sitz: Damaskus). Unterteilung des westsyrischen Ritus sind: die Maroniten, die Syro-malankar. Kirche (unierte Thomaschristen, rd. 233.000 Gläubige), die Syrische Kirche unter dem syrischen Patriarchen von Antiochia (Sitz: Damaskus, rd. 730.000 Gläubige); Unterteilung des ostsyrischen Ritus sind: die Chaldaer (→Nestorianer), die Syro-malabar. Kirche (unierte Thomaschristen im Gebiet von Malabar, rd. 2,3 Mio. Gläubige; Erzbischof von Ernakulam ist Kardinal J. →Parecattil).

Syrische Kriege, 1) nach Appian die 6 Kriege zw. Seleukiden und Ptolemäern (274-271, 260-253, 246-241, 221-217, 201-195, 170-168 v. Chr.), in deren Verlauf 200 v. Chr. Südsyrien mit Phönizien und Palästina an die Seleukiden fiel. →2) der Krieg der Römer gegen Antiochos III. 192-188 v. Chr.

Syrische Literatur. Von der S. der vorchristl. Zeit sind nur wenige kleine Denkmäler erhalten. Im Kampf gegen die Hymenpoesie des Gnostikers → Bardesanes entstand die christl. Dichtung → Epigramm des Syriac. Seit dem 5. Jh. entwickelten sich S. und syrische Sprache bei den Nestorianern in Persien und bei den Jakobiten im Byzantin. Reich nahezu unabhängig voneinander. Bei den Nestorianern entwickelte sich bes. das martyriolog. Schrifttum, daneben die Bibeldexegese (Theodor von Mopsuestia, * um 350, † 428), das Studium der antist. Philosophie und der Medizin (Übersetzungen aus dem Griechischen). Nach der Vertreibung der Nestorianer aus Edessa 457 wurde in Nisibis eine Hochschule gegründet, deren erster Leiter, Narsai von Moxallatna († 502), als Dichter hervortrat. Unter den Jakobiten ragten im 6. Jh. der Prosaschriftst. der Dichter JAKOB von MABRUG (* um 440, † um 523), der Dichter JAKOB von SARUG und des Hystoriker JOHANNES von EPHESOS (* um 507, † um 585) hervor. Zentren ihres geistigen Lebens waren Edessa und Amidä. Durch die islam. Eroberung wurde die Blüte der S. L. nicht unmittelbar unterbrochen.

Bed. Autoren der Omajjadenzeit waren Jakob von EDESSA († 708) und Bischof GEORGIOS († 725). Unter EDESSA († 708) erwuchs jedoch eine einheitl. Geistesbildung in arab. Sprache; dies L. ging allmählich zurück. Es entstanden aber noch dogmat. Schriften, Bibelauslegungen und kirchengeschichtl. Werke (bes. im 9. Jh.). Nesto-

rianer schufen interkonfessionelle Literatur in arab. Sprache und Übersetzungen medizin. und naturwissenschaftl. Werke. ELIAS BAR SCHINAJA († nach 1049) verfaßte eine Weltgeschichte (syrisch und arabisch). THEODOR BAR KNONA einen Bibelkommentar (791/92), daneben entstanden Rechtsbücher. Unter der Seldschuken- und Mongolenherrschaft erlebte die S. eine Nachblüte, unter den Jakobiten wirkten der Historiker Patriarch MICHAEL († 1199) und der Bibeldexeg. DIONYSIOS BAR SALUBI († 1171) sowie bes. BAR HEBRAÏS (* 1226, † 1286), unter den Nestorianern der Dichter GEORG WARDÄ (um 1210). Im 19. Jh. wurde das Neusyrische von Urmiä durch die amerikan. Mission Schriftsprache Europ. Gelehrte zeichnen Eshlungen und Vokalisierung (bes. Märchen) bis in die Gegenwart auf.

A. BAUMSTARK und A. RÜCKERT: Die S. L. in Hb. der Orientalistik, hg. v. B. SPULER, 1. Abt. 3 Bd. (1964). A. BAUMSTARK: Gesch. der S. L. (1968). R. MACLEH: Gesch. der spät- und neusyrischen Lit. (1976).

Syrischer Graben, parallel zur Ostküste des Mittelmeers verlaufendes System tekton. Grabens v. a. in Syrien, nördl. Ausläufer des Ostafrikan. Grabensystems mit der Senke des Ozeans, im wesentl. im jüngeren Pliozän und Quartär eingesenkt.

Syrische Schrift, die vermutlich aus der aramäischen abgeleitete und zuerst im 1. Jh. n. Chr. belegte Schrift der Syrer (bis 500 Estrangelo genannt, aus grch. syrogle 'Rundschrift'). Seit der Konfessionsspaltung und der Aufgliederung in Dialekte (5. Jh.) unterscheidet man nestorian. oder ostsyrische Schrift (die noch für das Neusyrische benutzt wird) und jakobit. oder westsyrische Schrift (auch Serto, Linier, genannt). Während in der ostsyrischen Schrift zu dem bestehenden Konsonantensystem eine eigene Vokalsystematik entwickelt wurde, verwendete die westsyrische Schrift die grch. Vokale.

Syrische Sprache, im nordwestl. Mesopotamien beheimatete → semitische Sprache, die durch das Christentum zur Schriftsprache aller seiner Anhänger im aramäischen Gebiet wurde (mit Ausnahme der Melchiten in Palästina). Die christolog. Streitigkeiten des 5. Jh. schieden die im pers. Reich lebenden Nestorianer von den Jakobiten (die Monophysiten waren) unter byzantin. Herrschaft; dadurch entwickelten sich das Ostsyrische und das Westsyrische. Durch die arab. Eroberung wurde das Syrische als Umgangssprache verdrängt, es erhielt sich nur als Kirchen- und Schriftsprache. Stark veränderte syrische Dialekte (Neusyrisch, besser Neosaramaisch) werden noch im Gebirgsland nördlich und östlich von Mossul bis zum Tur Abdin gesprochen.

Syrische Wüste, arabisch Badijet esch-Scham, Wüstengebiet der nördl. arab. Halbinsel, im W von den Akkrebene des Fruchtbaren Halbmondes, im O vom Euphrat begrenzt, ein Tafelland über kristallinem Sockel. Der Formenschatz wird durch weit gespannte Vererbnungsflächen, Schichtstufen, Basaltdecken und vielfach verzweigte Wadis geprägt. Mehrere wichtige Straßen und Rohrleitungen queren die Syrische Wüste.

Syrlaner, Volk mit finno-ugrischer Sprache (permischer Zweig) nordwestlich des Ural in der Kom. ASSR und im Kom. Permjaken-Naturbezirk, heute zusammen mit den Permieren (Permjakern) auf Grund gleicher Kultur und Sprache unter der Bez. Kom. zusammengefaßt (insges. 1970: 475.000 Menschen). Traditionelle Wirtschaftsformen waren Bodenbau, Holzwirtschaft mit Kohlerei, Jagd, Rentierhaltung, Fischfang, kaum Viehhaltung. Siedlungen v. a. entlang der in die Barentssee mündenden Flüsse. Die S. haben viele gemeinsame Kulturzüge mit der nordruss. Bevölkerung, sie wurden im 18. Jh. zum Christentum bekehrt. Heute treiben sie Kolchoswirtschaft (Bodenbau, verstärk. Viehhaltung).

Syrlanowak, Stadt im Gebiet O-Kasachstan, Kasach. SSR, im Altai, (1977) 55.000 Ew.; Blei- und Kupferbergbau, Nahrungsmittel-, Bekleidungsindustrie.

Syrlin, Jörg d. A., Schreiner, Bildschnitzer, Bildhauer, * Ulm um 1425, † ebd. 1491, schuf 1469-74 den Chorgestühl des Ulmer Münsters, zweitönig um hohe Rückwand und Bildwerken. Diese stellen in 18 Wangen busten von Philosophen, Dichtern und Syrliden die Vor-

KİLİSEMİZE BAĞLILIKLARI BU MUDUR?

Kolo Süryoyo'nun okuyucuları hatırlıyacaklardır. Süryaniliklerini inkâr ederek kendilerine Asuri diyenler, İsveç'in iki şehir telefon rehberlerinde kilisemizi Asuri kilisesi olarak kaydetmişlerdi. Açık ve kapalı bütün mücadelelerine itham ve hakaretlerine rağmen, kilisemize sadık ve kilisenizin hizmetinde olduklarını iddia ederler. Yandaki fotokopi ve tercümesi, kilisenizin bu hain evlâtlarının esas gayelerini bir defa daha gösteriyor. Onlara müsaade edilseydi, kilisenizin kapısına hedefleri için istedikleri değişik isimli levhayı asacaklardı.

Kilisenizin kapıları, iman eden herkese ardına kadar açıktır. Fakat dün Süryani ^{varın} ikân, bugün Asuri diyen ve ne olacakları bilimeyenlere, hatta kilisenizin ismini bile değiştirmek için fırsat kollayanlara nasıl güvenilebilir. Esasında onlar da kanımızı taşıyan kardeşlerimizdir. Aramızda ve yüreklerimizde yerleri vardır. Lâkin halkımızı bölücü faaliyetleriyle, kilisemize karşı iftiralarla dolu mücadeleleriyle kendi kendilerini uzaklaştırıyorlar. Onların tutumları kardeşçe değildir. Çünkü birlik istemiyorlar. Süryani değil, Asuri ismi altında çalışıyorlar. Süryani dernekleri yerine, Asuri dernekleri kuruyorlar. Bütün Süryani kültür ve çalışmalarına, yalanla Asuri ismini takıyorlar. Bütün Süryanilere de utarmadan Asuri diyorlar. Bütün Hristyanlık kilisemizi methederken ve yüksel-

tirken, onlar ise vicdan sahibi hiç kim-
senin cesaret edemeyeceği iftiralarla
kilisemizi küçük düşürmeğe çalışıyorlar.
Kilisemize olan imanları ve bağlılıkla-
rı bu mudur? Yürelerinde bir zerre Al-
lah korkusu ve biraz da Süryanilik sevgisi olsaydı, Süryani kilisemize ve Süryani halkımıza Asuri demeğe teşebbüs etmezlerdi. Bilerek veya bilmeyerek onların bu yaptıkları bölücülüktür. Bu tutumları devam ettikçe, kilisemiz haklı olarak tedbir almak zorunda kalacaktır. İmanlı ve temiz yürekli cemaatımızın, bu sahte ve transfer Asurilerin göz boyayan faaliyetlerine aldarmamalarını rica ve tavsiye ediyoruz. İftiralara ve yalancı gösterişlere inarmıyalım. B'ülücülük değil, birliğe ihtiyacımız vardır.

-Kolo Süryoyo-

ASUR DEMOKRATİK ÖRGÜTÜ (ADO) TUZUCUNDEN HIRKAÇ MADDE

M. 2: ADO, 15. Temmuz 1957 de kuruldu.

M. 4: Üyelik ve müracaat şartları:

Her Asuri ferdinin, dini, mezhebi ve bölgesi nazarı itibara alınmadan üyeliğe müracaatta hakkı vardır.
1) Müracaatı kabul edilen bir sene tecrübe safhasına tutulur. Tecrübe safhası bittikten sonra üyelik aşaması başlar.

M. 5: Üyenin hak ve görevleri:

A) Örgütün yüksek heyetlerinden gelen emir ve kararları dikkat ve incelemeyle yerine getirmek.
B) Örgütün sırlarını korumak.

M. 6: Örgütün heyetleri:

Örgütün şekli harmonik bir zıncırlanmıştır. Gizlidir.

M. 9: Mükâfat ve cezalandırmalar:

Cezalandırmadan gaye, üyeleri disiplinli bir ruhla yetiştirmektir. NOT: Sert cezalandırmalar da var.

(سبب جدا)

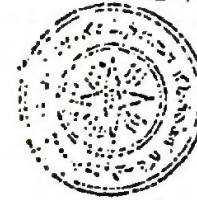
تزاررقم (14)

استاداً للقرارت 14 تاريخ 1977/4/15 الصادر من نبل اللجنة العليا للمنظمة الآثورية الديمقراطية في السويد.
يتوجب على كافة رؤساء المناطق للمنظمة الآثورية الديمقراطية في السويد ما يلي:
بعد العمل الطويل لاجل هدف المنظمة في السويد. باعتبارنا قد وصلنا الى مرحلة بار اصبح لدينا قناعة تامة، ان اكثرية الشعب ايدوا فكرتنا. لكن للأسف، كل ما تقنا به من العمل كانت نتيجته الخراب، عند ما اردنا تغيير اسم الكنيسة، ووضع اللوحة فوق بابها وذلك لأجل هدفنا.
لذا يتوجب على كافة رؤساء المناطق القيام بعملية التبشير بين كافة افراد الشعب، بأن لا يوجد لنا علاقة مع الكنيسة ورجالها. لحين ان يصدر القرار الثاني حول هذا الموضوع.

اللجنة العليا للمنظمة الآثورية الديمقراطية

في السويد

1977/4/15



TERCÜMESİ

(14) sayılı Karar

(Çok Gizli)

İsveç'teki Asur Demokratik Örgütü Yüksek Yönetim Kurulunun 15.4.1977 tarih ve 14 sayılı kararı gereğince,

İsveç'teki Asur Demokratik Örgütüne bağlı bütün üyelerin organize başkanlarına önemle bildirilir:

Hedefimiz uğrunda uzun çalışmalardan sonra, İsveç bölgesinde bütün milletin fikirlerimizi teyit ettiklerine dair bir kanaata vardık. Fakat maalesef her teşebbüsümüz başarısız olmuştur. Hedefimiz için kilise ismini değiştirip kilise kapısına istediğimiz levhayı asmak teşebbüsümüz beklenen neticeyi vermedi.

Bunun için bölgede fikirlerimizi millete duyuran tüm organize başkanlarına bildiririz: Bu hususta ikinci bir karar alınca kadar, ne kilise ile ve nede kilise liderleriyle alâkamız yoktur.

15.4.1977

İsveç'teki Asur Demokratik Örgütü
Yüksek Yönetim Kurulu
(Mühür)

BİR MEKTUP

Sayın Öğünç,

8.2.1983

22.1.1983 tarihli konuşmanızı sabır
la dinledik.Müteakiben kendisini orada
tanıdığınızı söylediyiniz Nasturi papaz
bay İsrail ve Amanuel Akbaş hazretleri.

Kiliseyi ve temsilcilerini türlü şekillerde takbih ettiniz; sanki dünyanın ve kilisenin kaderini siz amuzlari-nızda taşıyor imişsiniz gibi. Sorarım si ze, kilisenin uğruna neler feda ettiniz? İyi birşey yaptınız ise karşılığını al-dınız. Hiç olmazsa yapmak fikrinde oldu-ğunuz bir iyilik vardı ise, takdiri baş-kasının yapmasını bıraksaydınız. Çok da-ha iyi olurdu. Bay Öğünç, KİLİSEMİZ seni arkadan vuruyormuş, sen Yuliyos Yeşü Çi-çeyi kıskançlık ile suçluyorsun, bay Ö-ğünç senin ve Yuliyos Yeşunun yaptıkla-rınızı karşılaştırırsak kimin kıskanç olduğu belli olur.

1. Sen başlangıçta mülayim, çalış-
kan, herkesi tatmin edici idin ve herke-
sin ağzında bu laf vardı. Kaşo Bedrus
iyidir kelimesi. Fakat senin tabiatın bu
na tahammul etmedi. Şahsiyetin buna liya-
kat göstermedi. Senin dediğine göre, sen
oniki yıldan beri papazsın. Ayriyeten
yıllar süren bir Öğretmenlik hayatın
vardır. Hesaplanacak olursa, senin ömrü-
nün dörtte üçünü kiliseden buldun. Bu bu
nu belli ediyor ki, sen daha yağlı bir
kaynak buldun ve hemen oraya yanaştın.
Fakat ne yazık ki, bu kilisenizin tali-
hidir. Kime merhamet elini uzatırsa, mu-
hakkak aralarında vefasızlar çıkar. Bek
hesap et ne kadar zordur arkadan vurul-

mak.

Sen itaattan bahs ettiyin halde, isyankarlığın büyüyü sende mevcuttur. Sayın Öğünç, Mukaddes Incilin sözünü ihlal etmezsek, yerde bağladığın gökte bağlanır, yerde çözdüğün gökte çözülür sözü sana deyil, senin büyüğünü verildi. Şayet hepimiz babamızın cebinden birer FİRO çıkarırsak o zaman PATIRYARHO, MITRAN, RAHİB VE PAPAZLARIN resame-tine hiç lüzum yoktu. Herkes kendine lüzumlu olan gizli sırları kendisinden temin ederdi. Umarım ki, sana verilen bu izahat, bilgisi tam olmıyan birisi ta-rafındandır. Eyer ben bu kadar biliyorum bu husus hakkında tabi senin daha fazla bilmen lazımdır. Çünkü kiliseye hiz-meti sen bir vazife edindin. Onun için bu hususları daha iyi bilmen lazımdır. Bay Öğünç, seni İsviçrede tertiplenen Nasturi gecesinde yalnız ve hiç kimse-siz gördük. Hiç olmazsa akrabalarından hiçbir kimse yokmu idi seninle gelsin?

Buna inan, bu da Allahın işidir. Sen,daha çok şeyden olacaksın.Sayın Bedrus Şuşe,kilise sana birşey yapmazsa,sana hiç kimse birşey yapmaz.Eğer haklı isen,hakkını erkek gibi ara.Milleti tahrik ederek değil.

Ve sen dünyada tek vîjdanlı, bilgin ve sağlam adam imişsin gibi hareket ediyorsun. Bu da temelden hatadır. Başkasının fikirlerine hürmet etmeyene kimse hürmet etmez.

Senin peşinden gelen şahısların durumu acınacak birsevidir. Sen ilk önce

bu şahıslara gereken kilise bilgisini, bilgiyi öyret.Ondan sonra onları kendi ipinle istediğin tarafa çek.

Çok toplumlarda sana Asuri misin? diye sorulduğu zaman, bunu inkâr ediyordun. Şimdi bu nedir ve bunu nereden çıkarıyorsun?

Sen bütün kilise idarecileri ve reislerini kovacaksın.İkibin yıllık emek ve MUKADDES KİLİSEMİZİN uğruna dö-külen kanları sen itaatın ile silecek-sin.Ki bunların hepsini kovuyorsun.

Kilisleniz ve yöneticileri, merhametli bir ana ve aile ocağı gibi sizi yetiştirsin, siz ise onlara ve onların kıymetine değer vermeyip onları yıkmaya çalışın.

Gelelim MAR YULİYOS YEŞU ÇİÇEK hazretlerinin faaliyetine:

O bizi Avrupada muhteşem bir manastıra kavuşturdu.Sen bir Kıddas ayını kitabını kitap sundun.O ise sürü ile kültürümüzü bizim için yayınlıyor.Sayın Öğünç, senin gözün bunların hiç birisini görmeyecek kadar hırs ve kin ile doldu.Sen herkes tarafından sevilen,sayılan biri olduğun halde,izzet ve kıymetini bilmedin.Ben buna yazık derim.

Ve bunu sana soruyorum?Süryani Ka-
dim Kilisesinin tek temsilcisi sen mi-
sin ki,herkesi kovuyorsun.Sen kiliseyi
babanın evini mi sandın?

Bukadar millet ve insanın kaderi
ve iradesi sana mı bağlıdır? İşte sen
bunu ispatladın (nankörlük).

Bedrus Öğünç, senin durumuna içten

ve ciddiyetle acıyorduk. Mamafî sen ancak bu sîfata layık idin ki, mukaddes vazifen senden alındı. Şayet sen isyankâr değil, itaatkâr olsaydın, bunların hiç birisi cereyan etmezdi. ve milleti-miz iftihar yerine senden nefret etmezdi. Selamlar.

Samuel Demircioğlu (Hadodo), İsviçre

سما
وہا ورتنا
وہا ورتنا

[illegible]

خُفَاةٌ رَفَعُوا أَكْفَانَهُمْ وَنَدُّوا
 حُفَاةً مَعَهُ وَنَبَّأَهُمْ
 بِمَنْ جَاءَهُمْ وَتَسَبَّحُوا بِحَمْدِ اللَّهِ
 فِي حُفَاةٍ لَهُمْ وَجَنَابٍ مُذَبِّحٍ
 مُغْتَبِطٍ وَنُبَّأَهُمْ
 بِمَنْ جَاءَهُمْ وَتَسَبَّحُوا بِحَمْدِ اللَّهِ



ABRAŞIYE MECLİSİ

TÜZÜK DEĞİŞİKLİKLERİ, SEÇİM BÖLGELERİ, BÖLGELERİN MECLİS ÜYELERİ SAYISI, SEÇİM
MÜDDETİ VE ŞARTLARI

TÜZÜKTE YAPILAN DEĞİŞİKLİKLER:

Abraşiye meclisinin tüzüğü Kolo Süryoyo'nun 16. sayısında (Ekim-Kasım 1980) yayınlanmıştı. Meclisin kuruluşundanberi edinilen tecrübeler ışığında, bazı değişiklikler yapılması kararlaştırıldı. 16.11.1982 tarihinde yazılı olarak meclis üyelerinin oyuna sunulan aşağıdaki değişiklikler, 22 evet (73,3), 1 Hayır (3,3) ve 7 çekimser (23,3) oyla kabul edildi. Meclis tüzüğünün 14. Maddesi gereğince üçte iki çoğunlukla tüzükte değişiklik yapılabilir.

Değişikliğe uğrıyan veya ek yapılan maddelerin yeni şekilleri:

MADDE 1. Meclisin Adı ve Yeri: Orta Avrupa ve Benelüks Ülkeleri Süryani Abraşiyesi Meclisi. Meclisin merkezi, Hollanda'daki Süryani Mor Efram Manastırındır.

MADDE 4. Abraşiye Meclisinin Teşekkülü: 150-800 nüfus için bir kişi ve takibeden her 800 nüfus için birer kişi daha meclise üye gönderilir. Ayrıca aynı sayıda ikinci üyeler seçilir. Bölge tesbitinde Batı Almanya eyaleti olarak, cemaatımızın bulunduğu diğer ülkeler (Avusturya, Belçika, Fransa, Hollanda, İsviçre) bütün olarak alınır. Yerel meclisler, temsilcilerini kendileri seçerler ve seçilenleri yazılı olarak abraşiye reisine bildirirler. Verilen müddetin sonuna kadar abraşiye meclisi üyelerinin seçilememesi halinde, abraşiye reisi bölge ruhanisi ile danışarak o bölgenin üyelerini tayin eder. Bölgelerdeki nüfus değişiklikleri, yeni meclis devresinde dikkata alınır.

Önemli mazereti dolayısıyla meclis üyesinin toplantıya katılamaması halinde, aynı seçim bölgesinin ikinci üyesi aynı yetkilerle o toplantıya katılabilir.

Meclis üyelerinden bazılarının istifa, seçildikleri bölgeleri değiş-

tirmek veya ölüm dolayısıyla meclisten ayrılmaları halinde, aynı seçim bölgesinin ikinci üyeleri meclise girerler.

MADDE 7. Abraşiye Meclisinin Görevleri: a, b, c, e fıkraları değişmiyor.
d) Başkan ve yeni heyetlerin seçimi

Değişiklik ile Eklerin İzahı ve Sebepleri:

Madde 1. Abraşiye meclisi kurulurken, abraşiyenin geçici merkezi Hengelo, meclis merkezi olarak kabul edilmişti. Bu değişiklikle meclis merkezi, (Süryani Mor Efram) manastırımız oluyor.

Madde 4. Bu maddede iki önemli değişiklik yapıldı:

A) Geçen ikiyüç sene zarfında abraşiyemizin nüfusu arttı. Bilhassa yol uzaklıkları ve giderler dolayısıyla meclis üyeleri sayısının artması uygun görüldü. Yapılan değişiklikle 500 nüfus yerine, 800 nüfus için bir üye seçilecektir.

B) Yedek üyeler yerine, meclis üyeleri sayısı kadar **İKİNCİ ÜYELER** seçilecektir. Abraşiye meclisi toplantılarında her bölgenin mümkün mertebe temsil edilmesi gerekir. Meclis üyesinin önemli mazereti halinde, o seçim çevresinin ikinci üyesi **AYNI YETKİLERLE** o toplantıya katılabilir. Böylelikle toplantılarda büyük çoğunluk hazır bulunur ve her bölge temsil edilmiş olur. Birden fazla meclis üyesi seçen bölgeler, kendi aralarında **SEÇİM ÇEVRELERİ** tesbit edebilirler. Bu, idare heyetinin tavsiye kararıdır. Meclis üyesinin önemli mazereti halinde, o seçim çevresinin ikinci üyesi toplantıya katılırsa, abraşiyenin her tarafı toplantıda temsil edilmiş olur. **Bir örnek verelim:** Hollanda bölgesi üç meclis üyesi ve üç ikinci üye seçecektir. Meselâ Amsterdam, Hengelo ve Enschede seçim çevrelerine ayrılabilir. Hengelo meclis üyesinin mazereti halinde, yine Hengelo'nun ikinci üyesi o toplantıya katılır. Aynı seçim çevresinin meclis üyesi ile ikinci üyesi, en az her toplantıdan önce ve sonra görüşerek durumu müzakere etmelidirler.

Madde 7. Tüzüğün 8. Maddesi gereğince meclis başkanı, meclis üyeleri tarafından seçilir. (d) fıkrasına (Başkan) kelimesinin ilâvesi, tüzük gereği olup yeni birşey değildir.

SEÇİM BÖLGELERİ, BÖLGELERİN MECLİS ÜYELERİ SAYISI, SEÇİM MÜDDETİ VE ŞARTLARI:

Seçim Bölgeleri: Meclis tüzüğünün 4. Maddesine göre bölgelerimiz şunlardır: Baden-Württemberg, Bayern, Berlin, Bremen, Hamburg, Hessen, Niedersachsen, N. R. Westfalen, Rheinland-Pfalz, Avusturya, Belçika, Fransa, Hollanda, İsviçre.

Bölgelerin Meclis Üyeleri Sayısı: Baden-Württemberg (2), Bayern (3), Berlin (1), Bremen (1), Hamburg (1), Hessen (2), Niedersachsen (1), Nordrhein-Westfalen (4), Rheinland-Pfalz (1), Avusturya (1), Belçika (1), Fransa (1), Hollanda (3), İsveçre (2) meclis üyesi ve aynı sayıda ikinci üyeler seçerler.

Seçim Müddeti ve Şartları: Seçim müddeti 2.-25. Nisan 1983 günleridir. Bu müddet zarfında yerel kuruluşlar, bölgelerinin meclis üyelerini ve ikinci üyeleri seçerek abraşiye reisine yazılı olarak bildirirler. Seçim müddeti zarfında temsilcileri seçilmeyen bölgelerin üyelerini, abraşiye reisi bölge ruhanisine danışarak 16. Mayıs 1983 tarihine kadar tayin eder. Abraşiye meclisinin ikinci devresi 22. Mayıs 1983 pazar günü saat 11.00 de, Süryani Mor Efrem manastırımızda başlayacaktır. Toplantı pazartesi günü (resmi tatil) de devam edecektir. Meclis toplantısının davetiyesi ve programı yeni meclis üyelerine gönderilecektir.

SEÇİM İÇİN RICA VE TAVSİYELER:

Herşeyden önce, seçimlerin inat ve gerginliklere sebep olmasını temenni ederiz. Toplum hizmet etmek, borç ödemek gibi kutsal bir görevdir. Abraşiye meclisi 1. Devre üyeleri, büyük bir sevinç ve ümitle ilk senelerin toplantılarına koşarak ellerinden gelen hizmeti esirgemediler. Fakat devrenin sonuna doğru bazıları yavaşladılar. Uzaklık, zaman azlığı ve hizmet yükünün ağırlığı başlıca sebepler olarak sayılabilir. Abraşiyemizin çok geniş bir sahaya dağınıklığı dolayısıyla bu gibi hizmetler, büyük fedakârlıklar gerektiriyor. Bu bakımdan inat ve gurur için değil; gerçek hizmet ve sırasında büyük fedakârlıklar göstererek ağır yükler taşımak için abraşiye meclisine girilmesi bilhassa rica ve tavsiye olunur. Süryani Halkımız, Süryani Kilisemiz, Süryani Dilimiz hizmetinde ve abraşiyemiz uğrunda şimdiye kadar emeği geçen ve ilerde emeği geçecek herkese Allah'tan yardım ve mükâfat diler, en iyi temennilerimizi ve derin teşekkürlerimizi sunarız.

Abraşiye Meclisi İdare Heyeti

SÜRYANI

Ey cehaletin tuzağına düşmüş nesil!
Utan, utan yaptığından; olma fazla rezil.
Başkasının kurtlu fikirlerine verme meşil,
Sen Süryanisin, başka nesil değil.

Anlatma bana Marx'tan, Lenin'den, Stalin'den...
Hepsini çıkarır Süryaniler tek tek cebinden.
Sarma karşıdaki cahildir, onları bilmiyor.
Tarih değil ama, Süryanilik onları siliyor.

Abdülmesih MALAS, İsveçre

KOLO SÜRYOYO

SÜRYANI MOR EFREM MANASTIRIMIZ- DAKİ TOPLANTILAR — 29-30.1.1983

29.Ocak 1983 cumartesi günü öğleden önce, başta sayın metropolitimiz olmak üzere, İsveç Süryani kardeşlerimizden iki heyet ile abraşiye meclisi idare heyetinin ortak toplantısı başladı. Abraşiye meclisi başkanı Dr. Aho Sevinç kısa bir konuşmayla toplantıyı açtı. Özet olarak şunları söyledi: "Hepinize hoş geldiniz der, sevgi ve saygıyla selamlarım. Bir arada bulurmaktan çok mutluyuz ve sevinçliyiz. Burada ev sahibi ve ya misafir yoktur. Hepimiz kendi evimizdeyiz ve kendi çatımızın altındayız.

Süryani halkımızın her ferdini ve kilisenin her üyesini gözümüz kadar değerli biliriz ve o şekilde korumalıyız. Kilisemizin kapıları bütün milletlere daima açıktır, yani milletlerarası bir kilisedir. Süryani ismi birleştiricidir. Bütün halkımızı ve bütün kiliselerimizi temsil etmektedir. Asuri ve Arami gibi isimler bölücüdürler. Çünkü bilerek veya bilmiyerek, istiyerek veya isteniyerek, halkımızın parçalanmasına ve kilisenin zayıflamasına hizmet ediyorlar. Bilhassa kendilerine Asuri diyenler, kilisenin ve anadilimizin ismini değiştirerek tamamen ortadan kalkmasına çalışıyorlar. Bundan dolayı kilisemiz bu bölücü isimleri red ediyor.

Süryani halkımız ve Süryani kilisemiz hizmetinde yararlı ve başarılı olması temennisiyle bu toplantıyı açıyorum. Ebedilere kadar kilisesiyle beraber olacağız.

Şunu söyleyen Mesih Efendimiz, hepimizin yardımcısı olsun."

İsveç Süryani Federasyonu Başkanı İshak Akan, yapılan davetten ve şimdi bir arada bulurmaktan memnun olduklarını söyleyerek verilen bu fırsata teşekkür etti. Problemlerimizin aynı olduklarına değinerek bu görüşmenin başlangıç olması ve irtibatın devam etmesi temennisinde bulundu.

Cumartesi ve pazar günü toplantıları iki kısma ayrılabilir: Birincisi, İsveç Süryani heyetleriyle ortak görüşmeler, ikincisi ise abraşiye meclisi idare heyetinin olağan toplantısı. Gündemler de ona göre hazırlandı.

İsveç Süryani heyetleriyle kardeşçe bir hava içinde yapılan görüşmeler çok yararlı oldu ve her hususta fikir birliğine varıldı. Kilisemiz takviminin ortak hazırlanması, dil ve kültür hizmetinde işbirliği yapılması, her sene 14.-20. Eylül günlerinin (Süryani Kültür Haftası) olarak düzenlenmesi ve senede bir ortak toplantı yapılması prensip olarak kararlaştırıldı.

Abraşiye meclisi idare heyeti toplantısında üzerinde durulan hususlar:

1. Abraşiyemizin nüfus durumu: Nüfus tespiti için iki teşebbüste bulunulmuştur. İlk hazırlanan listelerle birkaç bilginin birden toplanması gayesi güdülmüştü. Abraşiyemizin sa

KOLO SÜRYOYO

ما لا يحضره



1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

حالا معجونها



1. *Adiantum*
 2. *Adiantum*
 3. *Adiantum*
 4. *Adiantum*
 5. *Adiantum*
 6. *Adiantum*
 7. *Adiantum*
 8. *Adiantum*
 9. *Adiantum*
 10. *Adiantum*
 11. *Adiantum*
 12. *Adiantum*
 13. *Adiantum*
 14. *Adiantum*
 15. *Adiantum*
 16. *Adiantum*
 17. *Adiantum*
 18. *Adiantum*
 19. *Adiantum*
 20. *Adiantum*
 21. *Adiantum*
 22. *Adiantum*
 23. *Adiantum*
 24. *Adiantum*
 25. *Adiantum*
 26. *Adiantum*
 27. *Adiantum*
 28. *Adiantum*
 29. *Adiantum*
 30. *Adiantum*
 31. *Adiantum*
 32. *Adiantum*
 33. *Adiantum*
 34. *Adiantum*
 35. *Adiantum*
 36. *Adiantum*
 37. *Adiantum*
 38. *Adiantum*
 39. *Adiantum*
 40. *Adiantum*
 41. *Adiantum*
 42. *Adiantum*
 43. *Adiantum*
 44. *Adiantum*
 45. *Adiantum*
 46. *Adiantum*
 47. *Adiantum*
 48. *Adiantum*
 49. *Adiantum*
 50. *Adiantum*
 51. *Adiantum*
 52. *Adiantum*
 53. *Adiantum*
 54. *Adiantum*
 55. *Adiantum*
 56. *Adiantum*
 57. *Adiantum*
 58. *Adiantum*
 59. *Adiantum*
 60. *Adiantum*
 61. *Adiantum*
 62. *Adiantum*
 63. *Adiantum*
 64. *Adiantum*
 65. *Adiantum*
 66. *Adiantum*
 67. *Adiantum*
 68. *Adiantum*
 69. *Adiantum*
 70. *Adiantum*
 71. *Adiantum*
 72. *Adiantum*
 73. *Adiantum*
 74. *Adiantum*
 75. *Adiantum*
 76. *Adiantum*
 77. *Adiantum*
 78. *Adiantum*
 79. *Adiantum*
 80. *Adiantum*
 81. *Adiantum*
 82. *Adiantum*
 83. *Adiantum*
 84. *Adiantum*
 85. *Adiantum*
 86. *Adiantum*
 87. *Adiantum*
 88. *Adiantum*
 89. *Adiantum*
 90. *Adiantum*
 91. *Adiantum*
 92. *Adiantum*
 93. *Adiantum*
 94. *Adiantum*
 95. *Adiantum*
 96. *Adiantum*
 97. *Adiantum*
 98. *Adiantum*
 99. *Adiantum*
 100. *Adiantum*



رابطه ياتانلار : نهم و جله حبيب



MİDYATLI CİRCİS DEMİRKAYA : Midyatın İšo Şemun Behho oğlu Circis Demirkaya, 1 Şubat 1983 günü, trafik kazasında hayatını kaybetmiştir. İsviçre ve diğer Avrupa devletlerinden gelen akrabalarından ve İsviçre'li misafirlerden ibaret büyük kalabalığın katıldığı merasimle toprağa verilmiştir. Temiz ruhuna rahmet ve bütün yakınlarına başsağlığı diler

- KOLO SÜRYOYO -



MARDİNLİ İLYAS YETİM : 20.2.1948 tarihinde Mardinda doğan İlyas Yetim, uzun müddet İstanbul ve Hollanda'daki hastanelerde tedavilerden kurtulmıyarak, 11.2.1983 tarihinde Amsterdam hastahanasında vefat etmiştir. Gurbatta hayatını kayıpeden genç İlyas için herkes özüldü, 19 Şubat 1983 de büyük bir süryani toplumu huzurunda Hollanda'deki Mor Afrem Mazarlığında defnedilmiştir. Annesi ve bütün akrabalarına başsağlığı, temiz ruhuna Allah'tan rahmet ve mağfi-ret diler.

- KOLO SÜRYOYO -

MİDYATLI BATHKIYOMO HAZME GÜLÇE : Midyatlı rahmitli Hori Melke Gülçe'nin eşi HAZME GÜLÇE, hasta yatağında geçirdiği kaç seneden sonra 23.şubat 1983 günü Allah'ın rahmetine kavuştu. 26 Şubat 83' cumartesi günü İsviçre'nin Solothur' şehrinde toprağa verilmiştir. Allah'tan temiz ruhuna rahmet ve mağfi-ret, bütün yakınlarına başsağlığı diler.

- KOLO SÜRYOYO -



DER'SALIBLI GEBRO TURAN : Yakalandığı hastalıktan kurtulmak^{ve} tedavi edilmek için Hollandaya getirilen genç yaşta Gebro Turan, 16.2.1983 de Enschehe Hastahanasinde vefat etmiş ve Hollanda'daki Mor Afrem mazarlığına büyük bir merasimle defnedilmiştir, ruhuna rahmet büyük yakınlarına başsağlığı diler

29.12.1963 - + 16.2.1983

MİDYATLI HANE KURALAY : Almanya'nın M.Gladbach şehrinde vefat eden H.KURALAY Hollanda'daki yeni açılan Mor Afrem mazarlığında defnedilmek için Hollandaya getirildi. Hazır bulup akrabaları ve kalabalık cemaat huzurunda 20.2.1983 de toprağa verildi. Temiz ruhuna rahmet büyük yakınlarına başsağlığı Allah'tan diler.

- KOLO SÜRYOYO -

10
 9
 8
 7
 6
 5
 4
 3
 2
 1
 0
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10



Zeitschrift der Syrisch-Orthodoxen Diözese in Europa
Kolo Sürvovo, Stadtparkasse, Gienheim 17, 67100
Kolo Sürvovo, Stadtparkasse, Gienheim 17, 67100

Spendenkonto: Kolo Süryoyo, Stadsparkasse, Girokonto 15.15.386, D- 4432 Gronau/Westf. Deutschland
Rabo Bank, rek. nr. 12 96 11 158 - Enschede - Holland